

DEWALT®

GB

CN

Laser Safety and Maintenance

激光仪安全与维护



Please read these instructions before operating the product.

请在操作本产品之前仔细阅读本说明。

Laser Safety and Maintenance

Contents

Definitions

User Safety

Accessories

Electrical Safety

Laser Safety

Labeling

Maintenance and Care

Declaration of Conformity

Cleaning

Service

Warranty

Definitions

Safety Guidelines

This Safety Manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.



DANGER:

*Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will result in death or serious injury.***



WARNING:

*Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could result in death or serious injury.***



CAUTION:

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE: *Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, may result in property damage.*

**WARNING:**

To reduce the risk of injury, read this Safety Manual as well as the Product Manual. The person responsible for the laser tool must ensure that all users understand and adhere to these instructions.

SAVE ALL MANUALS FOR FUTURE REFERENCE

User Safety

Work Area Safety

- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **Do not operate the laser tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.**

Personal Safety

- **Stay alert. Watch what you are doing and use common sense when operating a laser tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating laser tools may result in serious personal injury.
- **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.
- **Use safety equipment.** Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, eye protection, or hearing protection may be required for appropriate conditions.
- **Do not use laser tool if switch does not turn it on or off.** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

End of Life

- Do not dispose of this product with household waste.
- Always dispose of batteries per local code.
- Please recycle in line with local provisions for the collection and disposal of electrical and electronic waste.



Accessories



WARNING:

Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product. Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact:

www.2helpU.com

Your tool may be supplied with a support bracket for mounting the tool on various surfaces. Refer to your Product Manual for instructions for using the tool with the bracket.



CAUTION:

Do not stand underneath the laser when it is mounted with a bracket. Serious personal injury may result if the laser falls.

Electrical Safety

Use battery operated tool only with the specifically designated batteries. Use of any other batteries may create a risk of fire.



WARNING:

Batteries can explode or leak, and can cause injury or fire. To reduce this risk:

- Carefully follow all instructions and warnings on the battery label and package.
- Always insert batteries correctly with regard to polarity (+ and –), marked on the battery and the equipment.
- Do not short battery terminals.
- Do not charge disposable batteries.
- Do not mix old and new batteries. Replace all of them at the same time with new batteries of the same brand and type.
- Do not mix battery chemistries. Do not mix alkaline, standard, or rechargeable batteries.
- Remove dead batteries immediately and dispose of per local codes.
- Do not dispose of batteries in fire.
- Keep batteries out of reach of children.
- Remove batteries if the device will not be used for several months.

Laser Safety




WARNING:


Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.





WARNING:

Laser Radiation Exposure. Do not disassemble or modify the laser level. There are no user serviceable parts inside. Serious eye injury could result.

 **WARNING:**
Hazardous Radiation. Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

 **WARNING:**
Ensure you have line of sight to the Laser when turning it on and that bystanders do not intentionally or unintentionally stare into the beam.

 **CAUTION:**
While the laser tool is in operation, be careful not to expose your eyes to the emitting laser beam. Exposure to a laser beam for an extended time may be hazardous to your eyes.

 **CAUTION:**
Glasses may be supplied in some of the laser tool kits. These are NOT certified safety glasses. These glasses are ONLY used to enhance the visibility of the beam in brighter environments or at greater distances from the laser source.


- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.
- Use the laser only with the specifically designated batteries. Use of any other batteries may create a risk of fire.
- Store idle laser out of reach of children and other untrained persons. Lasers are dangerous in the hands of untrained users.
- Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one laser, may create a risk of injury when used on another laser.
- Tool service **MUST** be performed by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in injury. To locate your nearest DEWALT service center go to **www.2helpU.com**.
- Do not stare into the laser beam.
- Do not use optical tools such as a telescope or transit to view the laser beam. Serious eye injury could result.

- *Do not place the laser in a position which may cause anyone to intentionally or unintentionally stare into the laser beam. Serious eye injury could result.*
- *Do not set the laser tool at eye level whenever possible. Eye protection is normally afforded by natural aversion responses such as the blink reflex.*
- *Turn the laser off when it is not in use. Leaving the laser on increases the risk of staring into the laser beam.*
- *Do not modify the laser in any way. Modifying the tool may result in Hazardous Laser Radiation Exposure.*
- *Do not operate the laser around children or allow children to operate the laser. Serious eye injury may result.*
- *Position the laser securely on a level surface. Damage to the laser or serious injury could result if the laser falls.*
- *This tool comes fully assembled. This tool has been designed with features that allow for quick and easy set-up. Please read and understand all instructions within the Product Manual prior to use.*
- *Do not direct the laser beam at other persons.*
- *Always make sure that any bystanders in the vicinity of use are made aware of the dangers of looking directly into the laser beam.*
- *Do not position the laser near a reflective surface which may reflect the laser beam toward anyone's eyes. Serious eye injury could result.*
- *Never point a laser at a vehicle or aircraft.*
- *This instrument must only be used as outlined in the Product Manual.*

Labelling

Do not remove or deface warning labels. If labels are removed, user or others may inadvertently expose themselves to radiation.

The label on your tool may include the following symbols.

V	Volts
mW	Milliwatts
	Laser Warning
nm	Wavelength in nanometers

The following pictographs are shown on the tool:



Read the Product Manual before use.



Laser warning.



Do not stare into the laser beam.

**WARNING:**

The following label samples are placed on your laser tool to inform you of the laser class for your convenience and safety. Please reference the Product Manual for the specifics on a particular product model.



Maintenance and Care

- To maintain the accuracy of your work, check the laser often to make sure it is properly calibrated. See Accuracy Check instructions in your Product Manual.
- Accuracy checks and other maintenance repairs may be performed by DEWALT service centers.
- Do not store your laser in a kit box if the laser is wet. The laser should be dried first with a soft dry cloth.
- Laser tool is not waterproof. Do not allow the laser to get wet. Damage to internal circuits may result.
- Do not leave laser tool in direct sunlight or expose it to high temperatures. The housing and some internal parts are made of plastic and may become deformed at high temperatures.
- Do not store the laser tool in a cold environment. Moisture may form on interior parts when warming up. This moisture could fog up laser windows and/or cause corrosion of internal circuit boards. See the product manual for acceptable storage temperatures.
- Store the laser tool in a clean environment.

Cleaning

- *Exterior plastic parts may be cleaned with a damp cloth. Although these parts are solvent resistant, NEVER use solvents. Use a soft, dry cloth to remove moisture from the tool before storage.*
- *When working in dusty locations, some dirt may collect on the laser window. Remove any moisture or dirt with a soft, dry cloth.*

Service

NOTE: Disassembling the laser level will void all warranties on the product.

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment should be performed by authorized service centers.

Service or maintenance performed by unqualified personnel may result in a risk of injury. To locate your nearest DEWALT service center, go to www.2helpU.com.

Warranty

Visit www.2helpU.com for warranty information.

激光仪安全与维护

目录

定义

用户安全

配件

电气安全

激光安全

标记

维护和保养

符合性声明

产品清洁

产品服务

产品保修

定义

安全指南

本安全手册使用以下安全警示符号和文字，提醒您注意危险情况和人身伤害或财产损失的风险。



危险：

表示紧急危险情况，如不避免此情况，**则可能导致死亡或重伤。**



警告：

表示潜在的危险情况，如果不避免此情况，**则可能导致死亡或重伤。**



注意：

表示潜在的危险情况，如果不避免此情况，**则可能导致轻伤或中度伤害。**

注意：表示与人身伤害无关的行为，如不避免此情况，**可能导致财产损失。**



警告：

为降低受伤的风险，请阅读本安全手册和产品手册。激光仪的负责人员必须确保所有用户理解并遵守此类说明。

请妥善保管本手册以备将来参考之需

用户安全

工作区安全

- 保持工作区域干净且光线充足。凌乱的长凳和黑暗的地方工作有可能会引发事故。
- 请勿在带有易燃液体、气体或粉尘的爆炸性环境中操作激光仪。

人身安全

- 操作激光仪时要保持警惕，注意自己的操作步骤并保持常识。在劳累或在服用兴奋剂、药物，饮用酒精的情况下，请勿使用激光仪。操作激光仪时，如果不保持警惕，可能会导致严重的人身伤害。
- 保持工作力度。始终保持适当的立足点和平衡。适当的立足点和平衡可以在意外情况下更好地控制工具。
- 使用安全设备。在适当的条件下，可能需要佩戴或穿戴防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、护目镜或听力保护装置。
- 当不能通过开关打开或关闭激光仪时，请勿继续使用。开关无法控制的任何工具都具有危险性，必须修理后才可使用。

产品寿命结束

- 请勿将本产品与生活垃圾一起处理。
- 请始终按照当地法规处理电池。
- 请按照当地有关回收和处理电气和电子废物的规定进行回收。



配件



警告：

由于DEWALT配件以外的配件没有与激光仪进行过测试，因此在本工具上使用DEWALT配件以外的其他配件可能会造成危险。为降低受伤的风险，本产品仅可使用DEWALT推荐的配件。适用于一种工具的配件在另一种工具上使用会有危险。

如果您需要了解与本工具一起使用的需额外付费的推荐配件，请咨询当地的经销商或授权服务中心。如果您需要帮助查找任何配件，请通过以下网站与我们联系。

www.2helpU.com

本工具可与支架搭配使用，支架的作用在于将工具安装在不同的表面上。请参阅您的产品手册，了解如何使用将工具与支架一起配合使用。



注意：

当您在为激光仪安装支架时，请勿站在激光仪正下方。如果仪器摔落，可能会对您造成严重的人身伤害。

电气安全

电池式工具只能使用指定的电池。使用任何其他电池可能会引起火灾。



警告：

电池可能爆炸或泄漏，并可能导致人身伤害或火灾。为了降低这种风险：

- 请仔细遵循电池标签和包装上的所有说明和警告。
- 务必按照电池和设备上标记的极性 (+和-) 正确插入电池。
- 请勿使电池端短路。
- 请勿对一次性电池充电。
- 请勿混用新旧电池。同时用相同品牌和型号的新电池更换所有电池。
- 请勿混合电池化学成分。请勿混用碱性电池、标准电池或充电电池。
- 请立即取出废旧电池，并按照当地法规进行处理。
- 请勿将电池丢弃在火中。

- 请将电池放在儿童接触不到的地方。
- 如果设备几个月内不使用，请取出电池。

激光仪安全



警告：

阅读并理解本说明的全部内容。如您未能遵守下列所有说明，则可能会有触电、火灾和/或严重人身伤害的风险。



警告：

激光辐射照射。请勿拆卸或改装激光仪。本机器内部无需要用户维修的零件。请勿凝视光束，否则可能导致严重的眼睛损伤。



警告：

辐射危害。如您对本产品的控制、调整或执行步骤没有遵从本说明规定，则可能会有接触有害辐射的危险。



警告：

确保在打开激光仪时与激光线有一定的视距，并且旁观者不会有意或无意地注视激光束。



注意：

当激光仪工作时，注意不要让眼睛接触到发射的激光束。眼睛长时间暴露在激光束下会对其造成损害。



注意：

某些激光仪套件中会随附眼镜，然而眼镜并非经过认证的安全眼镜，因此此类眼镜应仅用于在较亮的环境或距离激光源更远的地方增强光束的可见度。


- 如果未按照制造商指定的方式使用设备，则设备提供的保护可能会受损。
- 激光仪只能使用指定的电池。使用任何其他电池可能会引起火灾。
- 如果激光仪长期不使用，则将其存放在儿童和其他未经培训的人员接触不到的地方。未经培训的人使用激光仪，将会造成危险的后果。
- 仅使用制造商推荐的配件。请勿将适用于一种型号激光仪的配件用于另一种型号的激光仪，否则将造成伤害。
- 工具维修必须交由合格的维修人员进行。不合格的人员进行的维修或维护，可能会带来伤害。如果您需要了解最近的DEWALT服务中心，请访问www.2helpU.com。

- 请勿凝视激光束。
- 请勿使用诸如望远镜或经纬仪等光学工具观察激光束，否则将导致严重的眼睛损伤。
- 请勿将激光仪放置在可能导致任何人有意或无意地注视激光束的位置，否则可能导致严重的眼外伤。
- 请勿将激光仪对准眼睛。眼睛保护通常由自然的保护性反应（例如眨眼反射）提供。
- 激光仪不使用时请关闭。激光仪保持打开状态会增加注视激光束的风险。
- 请勿以任何方式整改激光仪，否则有增加激光辐射接触的危险。
- 请勿在儿童周围操作激光仪或允许儿童操作激光，否则会对儿童导致严重的眼部受伤。
- 请将激光仪放置在牢固的水平表面上。如果激光仪摔落，则可能会损坏激光仪或造成严重的人员伤害。
- 本工具已组装完整，其设计可确保快速，轻松设置。使用本工具前，请阅读并理解产品手册中的全部说明。
- 请勿将激光束对准他人。
- 始终确保在使用工具旁边的任何人都意识到直视激光束的危险。
- 请勿将激光仪放置任何可能将激光束反射到眼睛的反射面附近。这可能导致严重的眼睛损伤。
- 切勿将激光对准车辆或飞机。
- 本仪器需严格按照产品手册中的说明操作。

标签

请勿移除或损坏警告标签。如果标签被移除，用户或其他人可能会无意中暴露在辐射中。

工具上的标签包括以下符号。

V	伏特
mW	毫瓦
	激光警告
nm	纳米波长

工具上显示以下图像：



使用前请阅读产品手册。



激光警告。



请勿凝视激光束。



警告：

为了方便和安全起见，激光仪上标注有以下标签样本，以告知您激光等级。有关特定产品型号的详细信息，请参阅产品手册。



维护和保养

- 为了保持工具工作的准确性，请经常检查激光仪，以确保仪器校准正确。请参阅产品手册中的准确性检查说明。
- DEWALT服务中心可提供校准检查和其他维护维修服务。
- 如果激光仪潮湿，请勿将其存放在工具箱中。首先应使用柔软的干布将激光仪擦干。
- 激光仪不防水，因此请勿打湿激光仪，否则会损坏内部电路。
- 请勿将激光仪放置在直射的阳光下或将其暴露在高温下，本机器的外壳和一些内部部件由塑料制成，在高温下可能会变形。
- 请勿将激光仪存放在寒冷的环境中。加热时内部零件上可能会形成水分，而这种湿气可能会使激光窗雾化或/或引起内部电路板的腐蚀。有关可接受的存储温度，请参见产品手册。
- 请将激光仪存放在干净的环境中。

产品清洁

- 外部塑料部件可用湿布清洁，切勿使用溶剂进行清洁。存放工具之前，使用柔软的干布除去工具上的水分。
- 在多尘场所工作时，激光窗口上可能会积聚一些灰尘。用柔软的干布除去任何水分或灰尘。

服务

注：拆卸激光仪将使产品的所有保修失效。

为确保产品的安全性和可靠性，应将本产品交由授权的服务中心进行维修、维护和调整。

不合格人员对产品进行的维修或维护，可能会有受伤的风险。如您需了解最近的DEWALT服务中心，请访问网站：www.2helpU.com。

保修

有关保修的相关信息，请访问www.2helpU.com网站。



© 2020 DEWALT Industrial Tool Co.

Made in China

中国制造

N890472

September 2020

N890472

2020年9月